

Yrityksille, yhteisöille sekä liikkeenharjoittajille suunnattuihin kaikkiin toimituksiimme sekä tarjoamiimme palveluihin sovelletaan yksinomaan seuraavia ehtoja ("Yleiset ehdot").

## I. Sopimuksen syntyminen/kirjallinen vahvistus

1. Toimitussopimukset sekä niihin tehdyt muutokset, lisäykset ja muut täydennykset tulevat voimaan vasta, kun olemme hyväksyneet ne.
2. Toimitussopimukset samoin kuin niitä koskevat muutokset, lisäykset, päättymisilmoitukset sekä muut selvitykset ja tiedonannot on laadittava kirjallisina, ellei näissä Yleisissä ehdoissa ole toisin sovittu.
3. Vastaanottamalla tilausvahvistuksemme ja/tai tilatut tuotteet tai palvelut ostaja hyväksyy nämä Yleiset ehdot itseään sitoviksi. Schaeffler Group ei ole velvollinen noudattamaan ostajan yleisiä liiketoimintaa koskevia ehtoja, jotka poikkeavat Yleisistä ehdoista. Schaeffler Group sanoutuu nimellisesti irti kaikista tällaisista poikkeavista ehdoista. Tilauksen hyväksyminen tai muu impliittinen hyväksymistoimenpide ei tee Yleisistä ehdoista poikkeavista, ostajan liiketoimintaa koskevista ehdoista toimitussopimuksen osaa.

## II. Hinnat/lisähinnat

1. Schaeffler Group soveltaa toimituspäivänä tai palvelun suorittamispäivänä voimassaolevia hintoja ja alennuksia, joihin lisätään asianmukainen lakisääteinen arvonlisävero.
2. Schaeffler Group on oikeutettu perimään lisähinnan sellaisista tilauksista, jotka eivät täytä voimassaolevassa Schaeffler Groupin hintaluettelossa määritellyn vähimmäiserän määrää ja/tai vähimmäishintaa.

## III. Toimitusajat/viivästykset/toimitusaikataulut/toimitukset erissä

1. Toimitusaika alkaa kulua toimeksiannon vahvistamishetkestä, mutta ei missään olosuhteissa kuitenkaan ennen sitä ajankohtaa, jolloin tilaajan kanssa on lopullisesti sovittu kaikista ennen valmistuksen aloittamista selvitettävistä yksityiskohdista.
2. Valmistuksen aikana ilmenevät ennalta arvaamattomat tapahtumat, jotka eivät ole Schaeffler Groupin vältettävissä tai voitettavissa, kuten force majeure, työtaistelut tai niitä vastaavat häiriöt Schaeffler Groupin omassa tai Schaeffler Groupin tavarantoimittajien liiketoiminnassa samoin kuin tavarantoimittajilta myöhässä tulevat toimitukset oikeuttavat Schaeffler Groupin pidentämään toimitusaikaa viivästystä vastaavalla ajalla. Schaeffler Group ilmoittaa ostajalle edellä lueteltujen vaikeuksien ilmaantumisesta ja päättymisestä mahdollisimman nopeasti.
3. Jos toimituksemme viivästys aiheuttaa ostajalle vahinkoa, voi ostaja vaatia korvausta. Korvauksen määrä on 0,5 % sellaisesta toimituskokonaisuuden osasta, jota viivästyksestä johtuen ei voida toimittaa tai hyödyntää sopimuksen mukaisesti, kuitenkin enintään 5 % myöhästyneen toimituskokonaisuuden osan arvosta, laskettuna jokaiselle kokonaiselle viikolle, jonka aikana toimitus on myöhässä. Muut ostajan oikeudet viivästystilanteessa on käsitelty tyhjentävästi kappaleen VII kohdissa 2 ja 3. Ostaja voi purkaa sopimuksen voimassaolevaan lakiin vedoten vain siinä tapauksessa, että toimituksen viivästyminen johtuu Schaeffler Groupista.
4. Jos ostajan kanssa on sovittu, että tietyn aikavälin kuluessa ("Sovittu toimitusaika") on toimitettava tietty määrä tuotteita ja että ostajalla on oikeus päättää kulloinkin toimituspäivä, on toimituspäivä ilmoitettava Schaeffler Groupille vähintään 12 viikkoa ennen kyseistä toimituspäivää. Sovitun toimitusajan kuluttua umpeen Schaeffler Groupilla on oikeus toimittaa ostajalle vielä toimittamattomat tuotteet, joiden toimituspäivää ei ole ilmoitettu Schaeffler Groupille, sekä laskuttaa niistä.
5. Toimitukset voidaan tehdä erissä, mikäli siitä ei aiheudu ostajalle kohtuutonta haittaa.



## IV. Pakkaukset/toimittaminen/EU:n sisäiset toimitukset

1. Toimituksessa, joka tapahtuu tarjouksessa ja tilausvahvistuksessa nimetystä paikasta, sovelletaan EXW:tä (ex works, vientikaupan yleiset ehdot Incoterms 2010).
2. Schaeffler Group saa vapaasti valita pakkausmateriaalin sekä -tavan.
3. Kollit, kuormalavat, säiliöt sekä muut kierrätettävät pakkaukset pysyvät Schaeffler Groupin omistuksessa, ja ostajan on viipymättä toimitettava ne ilman Schaeffler Groupille aiheutuvia kuluja takaisin Schaeffler Groupin toimituspaikkaan. Kertakäyttöiset pakkaukset toimitetaan omakustannushintaan, eikä Schaeffler Group ole velvollinen ottamaan niitä takaisin.
4. Ostaja maksaa pikälähetysten kulut sekä pienten toimituserien lähetyskulut.
5. Toimituksissa toiseen EU:n jäsenvaltioon ("Intra-Community Supply") ostaja on velvollinen toimittamaan todisteet EU:n sisäisestä toimituksesta. Erityisesti Schaeffler Group voi edellyttää EU:n sisäisestä toimituksesta allekirjoitettua ja päivättyä vahvistusta, jonka tulee sisältää ainakin seuraavat tiedot: vastaanottajan nimi ja osoite, tuotteiden määrä ja kaupalliset tiedot sekä paikka- ja ajan-kohtatiedot vastaanotosta. Jos ostaja ei noudata edellä mainittuja yhteistyön velvoitteita, ostaja on velvollinen korvaamaan kaikki siitä aiheutuneet vahingot, etenkin Schaeffler Groupille määrätty arvonlisäverot (ALV).

## V. Maksut

1. Maksut on suoritettava täysimääräisinä Schaeffler Groupin pankkitilille 30 vuorokauden sisällä laskun vastaanottamisesta. Lasku katsotaan vastaanotetuksi kolmen päivän kuluessa toimituksesta, ellei ostaja toisin osoita.
2. Schaeffler Group rekisteröi saamatta jääneet suoritukset maksuhäiriöinä laissa säädetyllä tavalla, ellei suorituksen viivästymisen voida katsoa johtuvan ostajasta riippumattomasta syystä.
3. Maksujen suorittamista ei saa lykätä vastasaatavien perusteella eikä maksettavasta summasta saa vähentää vastasuoritusta tai kuitattavaa suoritusta, elleivät nämä saatavat ole riidattomia tai lainvoimaisesti vahvistettuja.

## VI. Omistuksenpidätys

1. Schaeffler Group pidättää itsellään omistusoikeuden toimitettuun tavarahan siihen asti, kunnes ostaja on asianmukaisesti täyttänyt kaikki velvoitteensa ("Omistuksenpidätyksin myydyt tavarat"). Tavarahan kohdistuva omistuksenpidätys katsotaan luottoa myönnettäessä Schaeffler Groupin vakuudeksi maksun saamisesta.
2. Jos Omistuksenpidätyksin myydyt tavarat on liitetty jonkin toisen, ostajalle kuuluvan tuotteen osaksi, siirtää ostaja Schaeffler Groupille osittaisen omistusoikeuden tuotteeseen eikä peri Schaeffler Groupilta korvausta tältä osin. Schaeffler Groupin saaman omistusosuuden suuruus riippuu Omistuksenpidätyksin myydyt tavarahan arvon suhteesta uuden tavarahan arvoon.
3. Ostajalla on oikeus jälleenmyydä tavara osana tavanomaista liiketoimintaa. Ostaja siirtää Schaeffler Groupille oikeuden vaatia suoritusta koskien ostajan asiakkaita, jotka ovat ostaneet Omistuksenpidätyksin myytyjä tavaroita. Schaeffler Group antaa suostumuksensa tällaiselle siirrolle. Jos Omistuksenpidätyksin myyty tavara myydään eteenpäin yhdessä sellaisten tavaroiden kanssa, joihin Schaeffler Groupilla ei ole omistusoikeutta, ostaja osoittaa Schaeffler Groupille summan, joka vastaa Omistuksenpidätyksin myydyt tavarahan jälleenmyynnissä saamaa arvoa. Jos Omistuksenpidätyksin myyty tavara, joka on vain osittain Schaeffler Groupin omistuksessa, myydään eteenpäin, kuuluu Schaeffler Groupille myyntihinnasta osuus, joka vastaa sen omistusosuutta Omistuksenpidätyksin myydystä tavarasta.
4. Ostajalla on peruutettavissa oleva oikeus periä Omistuksenpidätyksin myymänsä tavaroiden jälleenmyynnissä syntyneet saatavat. Schaeffler Groupilla on oikeus peruuttaa ostajalle siirtämänsä edellä mainittu oikeus. Vaadittaessa ostajan on tiedotettava asiakkailleen Schaeffler Groupin sille siirtämästä oikeudesta sekä toimitettava Schaeffler Groupille kaikki tieto ja asiakirjat, jotka se tarvitsee oikeuksiensa turvaamiseksi.
5. Schaeffler Group on velvollinen vapauttamaan vakuutensa siltä osin kuin niiden arvo ylittää Schaeffler Groupin saatavan yli 10 %:lla.
6. Jos Omistuksenpidätyksin myyty tavara pantataan tai kolmas osapuoli muutoin rajoittaa Schaeffler Groupin oikeuksia, on ostajan viipymättä ilmoitettava Schaeffler Groupille asiasta. Ostajan on lisäksi viipymättä ilmoitettava omistuksenpidätyksestä ulosottomiehelle.
7. Mikäli kulloinkin kyseessä olevan maan lainsäädäntö ei salli omistuksenpidätystä kappaleen VI kohtien 1-6 tarkoittamassa merkityksessä, mutta tuntee kuitenkin muita tavarantoimittajan suori-



tuksiin liittyviä vaateita suojaavia oikeuksia, pitäydymme niihin. Ostaja on velvollinen myötävaikuttamaan siihen, että Schaeffler Groupilla säilyy joko omistusoikeus tai jokin sitä korvaava oikeus Omistuksenpidätyksin myytyihin tavaroihin.

## VII. Vastuunrajoitukset

### 1. Ostajan oikeudet:

- a) Jos toimitetut tavarat ovat virheen vuoksi osittain tai kokonaan käyttökelvottomia, Schaeffler Groupilla on oikeus kohtuusharkinnan mukaisesti ilman ostajalle aiheutuvia kustannuksia joko korjata tavarassa oleva virhe tai toimittaa tilalle uusi virheetön tavarana (jäljempänä "Täydentävä jälkitoimitus"). Schaeffler Group ei vastaa vahingoista, jotka ovat seurausta käyttöaikana tapahtuvasta luonnollisesta kulumisesta.
- b) Ostajan on tarjottava Schaeffler Groupille kohtuullinen aika ja mahdollisuudet suorittaa kohtuuharkinnan mukainen Täydentävä jälkitoimitus. Ostaja voi huolehtia Täydentävästä jälkitoimituksesta itse tai antaa sen kolmannen osapuolen tehtäväksi vain pakotavista syistä tapauksissa, joissa ostajan toiminta muuten vaarantuisi, viivästys aiheuttaisi kohtuuttomia vahinkoja tai Schaeffler Group suorittaisi Täydentävän jälkitoimituksen myöhässä. Tällaisessa tapauksessa tilaajalla on oikeus vaatia Schaeffler Groupilta korvauksia välttämättömistä kuluista. Edellä mainituissa tilanteissa ostajan on välittömästi informoitava Schaeffler Groupia.

### 2. Korvausvastuu

Kaikki vahingonkorvausvaatimukset on suljettu pois lukuun ottamatta tilanteita, joissa Schaeffler Group tai Schaeffler Groupia sen velvoitteiden suorittamisessa avustava henkilö on toiminut tahallisesti tai tuottamuksellisesti.

- a) Edellä mainittu vastuunrajoitus ei koske vaateita, jotka johtuvat olennaisten sopimusvelvoitteiden rikkomisesta. Mikäli Schaeffler Group tuottamuksellisesti rikkoo olennaista sopimusvelvoitetta, sen vastuu rajoittuu tavanomaisen ennakoitavissa olevan vahingon korvaamiseen.
  - b) Tämä ei vaikuta henkilövahingoista aiheutuvaan eikä tuotevastuulain mukaiseen vastuuseen.
  - c) Edellä mainittu vastuunrajoitus koskee myös kaikkia Schaeffler Groupin työntekijöitä, edustajia ja Schaeffler Groupia sen velvoitteiden suorittamisessa avustavia henkilöitä.
  - d) Ostajan on ilmoitettava Schaeffler Groupille viipymättä kirjallisesti kaikista kuluista, kustannuksista ja vahingoista, jotka Schaeffler Groupin on korvattava, tai myötävaikutettava näiden dokumentointiin.
3. Sikäli kuin kappaleen III kohdassa 3 tai kappaleen VII kohdissa 1 ja 2 ei toisin määrätä, Schaeffler Groupilla ei ole vahingonkorvausvastuuta.
  4. Schaeffler Groupille on välittömästi ilmoitettava toimituksessa ilmenneistä puutteista. Ostajan lakisääteiset velvoitteet pysyvät voimassa. Puutteelliset tavarat on säilytettävä Schaeffler Groupin käyttöä varten. Schaeffler Group korvaa tavaroiden palauttamisesta aiheutuvat kulut vain Schaeffler Groupin pyynnöstä palautettujen tavaroiden osalta.
  5. Ostajalla on todisteluvollisuus siitä, että vahinko on johtunut Schaeffler Groupin sopimusrikkomuksesta. Tämä koskee myös Schaeffler Groupin tahallisesti tai tuottamuksesta aiheuttamaa vahinkoa.
  6. Vastuu puutteista vanhenee 24 kuukauden kuluessa tavarantoimituksesta, ellei laki velvoita pidempään vastuuajaksi.
  7. Sopimuksen lakimääräisessä purkuoikeudessa sovelletaan Suomen kauppalakia.



## VIII. Takuut/toimitusvelvoite

1. Takuiden antaminen ja toimitusvelvoitteen syntyminen Schaeffler Groupille edellyttää nimenomaisesta sopimusta.
2. Ollakseen pätevä takuiden antaminen ja toimitusvelvoitteen syntyminen edellyttää kirjallista sopimusta laissa vaaditulla tavalla.
3. Ostaja on tietoinen siitä, että Schaeffler Groupin luetteloiden, painotuotteiden, mainosten ja muiden tietolähteiden tiedot eivät missään tilanteessa muodosta osaa toimitussopimuksesta.

## IX. Ohjelmiston käyttöoikeus

1. Mikäli toimitukseen sisältyy ohjelmisto, myönnetään ostajalle lisenssi käyttää ohjelmistoa sekä siihen liittyvää dokumentaatiota yhdessä niihin liittyvän tuotteen kanssa tilaussopimuksessa määritellyn ajan. Lisenssiä ei voida siirtää eteenpäin eikä se ole yksinomainen. Ostajalla ei ole oikeutta käyttää ohjelmistoa muutoin kuin yhden toimitetun tavaran kanssa. Ohjelmistoa ei saa lisensoida eteenpäin.
2. Ostaja saa käsitellä ohjelmistoa ainoastaan sopimuksen ja Suomen tekijänoikeuslainsäädännön asettamissa rajoissa. Ostajalla ei ole oikeutta poistaa valmistajaa koskevia tietoja, erityisesti tekijänoikeutta koskevia merkintöjä tai mainintoja, eikä tehdä muutoksia ilman Schaeffler Groupin erikseen etukäteen antamaa lupaa. Schaeffler Group pidättää kaikki muut oikeudet ohjelmistoon ja siihen liittyvään dokumentaatioon, kopiot mukaan lukien.

## X. Salassapitovelvollisuus

1. Ostaja ja Schaeffler Group ovat velvollisia pitämään toiselta osapuolelta saamansa tiedot salassa. Tämä pätee myös toimitussopimuksen päätyttyä. Salassapitovelvollisuus ei koske tietoja, jotka olivat oikeutetusti ilman salassapitovelvollisuutta vastaanottavan osapuolen tiedossa ennen salassapitosopimuksen voimaantuloa tai jotka vastaanottava osapuoli on saanut sopimuksen tekemisen jälkeen tietoonsa oikeutetusti ilman salassapitovelvollisuutta, tai jotka – kummankaan osapuolen rikkomatta salassapitosopimusta – ovat tai tulevat olemaan yleisessä tiedossa.
2. Kukin osapuoli säilyttää omistusoikeuden ja mahdolliset oikeudet luovuttamiinsa aineistoihin ja tallenteisiin. Tällaisten aineistojen ja tallenteiden kopioiminen ja levittäminen on sallittua ainoastaan ne luovuttaneen osapuolen luvalla.

## XI. Muuta

1. Toimitusten luovutuspaikka on se paikka, josta käsin Schaeffler Group toimittaa tavarat.
2. Oikeudenkäyntipaikka on Helsinki, Suomi. Schaeffler Groupilla on kuitenkin oikeus ryhtyä oikeustoimiin myös ostajan kotipaikassa.
3. Sopimussuhteessa sovelletaan Suomen lakia. YK:n yleissopimusta kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG) ei sovelleta näiden ehtojen nojalla tapahtuviin toimituksiin.
4. Mikäli jokin Yleisten ehtojen sisältämistä oikeuksista jätetään kokonaan tai osittain huomiotta tai saatetaan voimaan myöhässä, ei se merkitse luopumista mainitusta tai jostain muusta oikeudesta.
5. Mikäli jokin Yleisten ehtojen yksittäinen kohta on mitätön tai muuttuu mitättömäksi, ei se vaikuta muiden kohtien lainvoimaisuuteen. Tällöin Schaeffler Group ja ostaja korvaavat kyseisen ehdon sellaisella pätevällä ehdolla, joka vastaa mahdollisimman tarkoin mitättömän ehdon kaupallista tarkoitusta.
6. Schaeffler Group rekisteröi ja käsittelee henkilötietoja liiketoimintansa edellyttämässä puitteissa. Tietojen käsittelyssä noudatetaan henkilötietojen käsittelystä annettuja säännöksiä. Lisätietoja henkilötietojen käsittelystä on saatavissa Schaefflerin verkkosivustolta kohdasta Tietosuojakäytäntö.

**Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG**